

هذا الملف تابع لسلسلة  
دليل كتابة ايميل رسمي

# عبارات شائعة في كتابة الایمیل

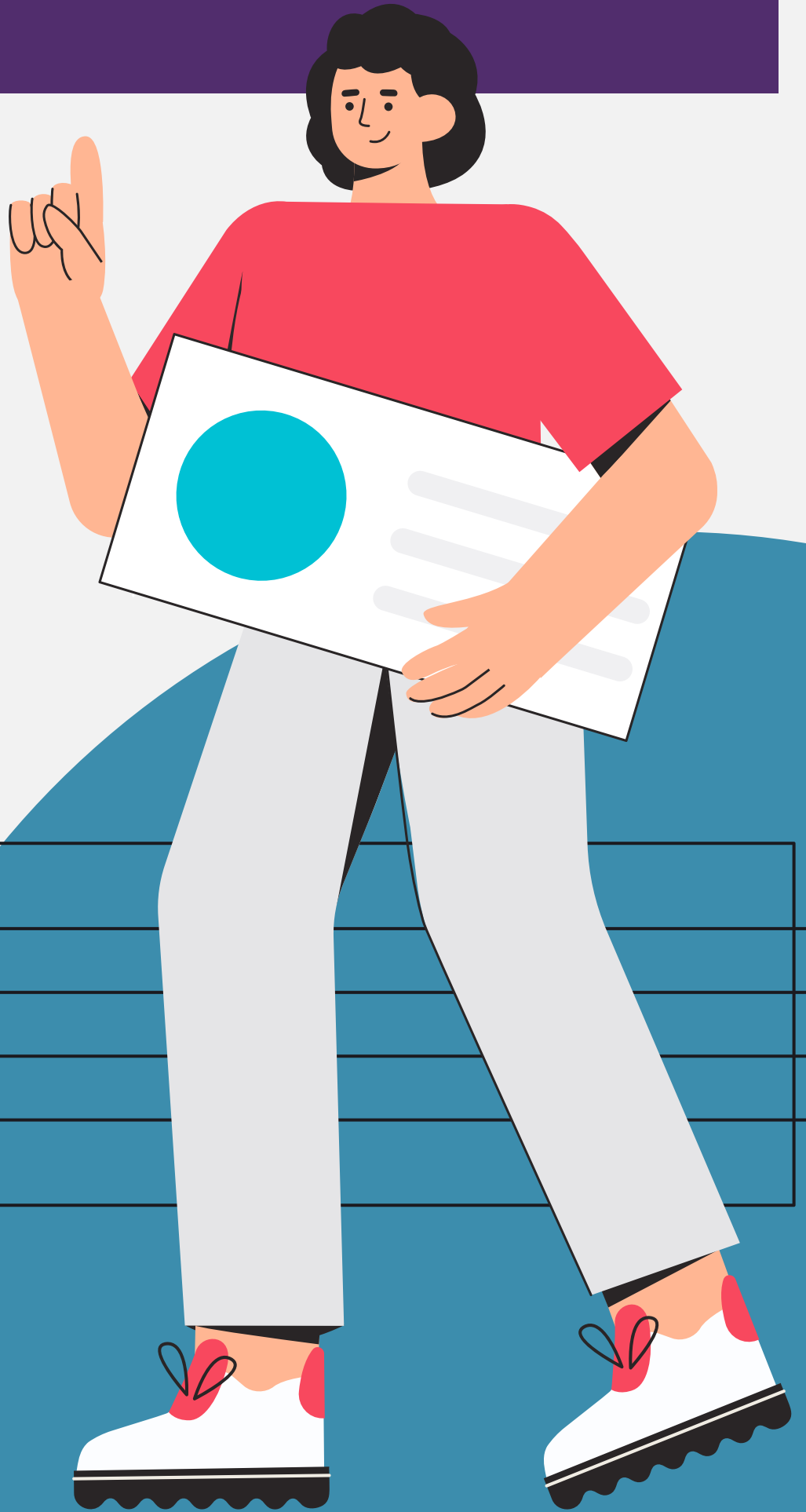
عبد الله ظافر @adsh\_5s



صفحة تفاعلية



في هذا الملف جمعنا لك أكثر العبارات المستخدمة في مراسلات الـإيميل والتي تخدم أكثر من غرض باللغة العربية واللغة الانجليزية، ممكن تساعدك في كتابة إيميلك بشكل احترافي ومميز



# محتويات الملف

## بداية واستفتاح اليميل

عبارات التحية والترحيب

سبب كتابة اليميل

طلب وإعطاء معلومات

تقديم طلب

عرض مساعدة

تقديم دعوة

إعطاء موافقة

الحصول على موافقة

رفض طلب

التأكد من الفهم

إرسال مرفقات

طلب توضيح

إنهاء أو إغلاق اليميل

جدولة موعد



# بداية واستفتاح الایمیل For Beginning an Email

## باللغة الإنجلیزیه

Dear Mr / Ms

Dear all

To all members of the..

To whom it  
may concern

Good "day/  
morning / afternoon"

## باللغة العربیه

عزیزى السید / السیده

الأعزاء

إلى كل الأعضاء فى ..

إلى من یهمه الأمر

یوم سعید/ صباح  
الخیر / طابت ظهیرتك

# التحية والترحيب

## Welcoming and Greeting

### باللغة الإنجليزية

Thank you for your  
message/email  
/phone call

I hope you are  
doing well

I hope you had  
a great weekend

I hope this email  
finds you well

Thanks again  
for your help

### باللغة العربية

شكرًا لك على  
رسالتك / اليميل  
/ المكالمة الهاتفية

أتمنى أن تكون بخير

آمل أن عطلة نهاية  
الأسبوع كانت جميلة

آمل أن تقرأ  
اليميل وأنت بخير

شكرًا مرة أخرى  
لمساعدتك

# التحية والترحيب

## Welcoming and Greeting

### باللغة الإنجليزية

It was great talking to you

It was great meeting you

Thanks for the  
quick response

Thanks for your help with

How is everything?

### باللغة العربية

كان حديثًا رائعًا معك

كان من الرائع مقابلتك

شكرًا لك على  
الاستجابة السريعة

شكرًا لمساعدتك في..

كيف تجري الأمور معك؟

## السبب من كتابة الایمیل Reason for writing email

### باللغة الإنجلیزیه

I am writing in connection with..

For your information here is..

Further to your last email,

Your name was given to me by..

In reply to your email, here are..

### باللغة العربیه

اكتب لك بخصوص..

أود افادتكم بأن..

زیادة على ایمیلک السابق،

حصلت على إسمک من..

ردًا على بریدک الإلكتروني، تجد هنا..

# طلب وإعطاء معلومات

## Giving and asking information

### باللغة الإنجليزية

Please find the attached report

Could you give me some information about..

I would like to know more about..

We regret to inform you that..

I am delighted to tell you that..

### باللغة العربية

يرجى الاطلاع على تقريرى المرفق

هل يمكن أن تعطيني بعض المعلومات حول..

أود معرفة المزيد عن..

نأسف لإخبارك بأن..

يسعدني أن أقول لك..





# تقديم طلب Request

## باللغة الإنجليزية

Please could you..

I would be grateful  
if you could

Would you have any  
suggestions on how to..

Do you think  
I could have..

Thank you in advance for  
your help in this matter

## باللغة العربية

من فضلك هل  
من الممكن..

سأكون ممتنًا  
للغاية إذا استطعت..

هل لديك أي  
اقتراحات حول كيفية..

هل تعتقد بأنه  
يمكنني أن..

شكرًا لكم مقدمًا على  
مساعدتكم في هذا الشيء



## عرض مساعدة Offering help

### باللغة الإنجليزية

Would you like  
me to..

Let me know if you'd  
like me to..

If you wish, I would  
be happy to..

I'd be happy to  
help out with..

Let me know whether  
you would like me to..

### باللغة العربية

هل تريدني أن ..

اسمح لي أن أعرف  
إذا كنت تريد مني..

إذا كنت ترغب في ذلك،  
سأكون سعيدًا ..

سأكون سعيدًا  
بالمساعدة في..

اسمح لي أن أعرف ما  
إذا كنت تريد مني..



## تقديم دعوة Invitation

### باللغة الإنجليزية

In accordance with our previous conversations, I am very glad to invite you to..

I sincerely hope that you will be able to accept this invitation, and I look forward to hosting you in..

I'd like to schedule a meeting on [day], if you are available/free then..

Please join us on Friday January 6th, from 4 p.m- 5 p.m to discuss..

### باللغة العربية

وفقًا لمحادثتنا السابقة، أنا سعيد للغاية لدعوتك إلى..

أمل أن تكون قادرًا على قبول هذه الدعوة، ونتطلع إلى استضافتك في..

أرغب في جدولة اجتماع في [اليوم]، إذا كنت متاحًا لنجتمع فيه..

يرجى الانضمام إلينا يوم الجمعة الموافق 6 يناير، من 4 م - 5 م لمناقشة..

# إعطاء موافقة Accepting

## باللغة الإنجليزية

Thank you very much  
for your kind invitation to..

It is very kind of  
you to invite me to

The date you  
suggested is fine

It is with great  
pleasure that I accept  
your offer to join..

I would be delighted  
to be a member of

## باللغة العربية

شكرًا جزيلاً على دعوتك  
الكريمة إلى..

إنه لطف منك  
أن تدعوني إلى..

التاريخ الذي اقترحتة  
مناسب لي

إنه لمن دواعي سروري أن  
أقبل عرضك للانضمام..

سأكون سعيدًا  
لأكون عضوًا في..



# إعطاء / الحصول على موافقة Getting and giving approval

## باللغة الإنجليزية

What are your thoughts (on this)?

Please let me know what you think

Can we go ahead with the project?

Please let me know if this is OK with you

We just need the thumbs up/ the green light

## باللغة العربية

ما هو رأيك حول ( ..... )؟

اسمح لي أن أعرف ما هو رأيك

هل يمكننا المضي قدماً في المشروع؟

اسمح لي أن أعرف إذا كان هذا الأمر مناسب لك

نحن فقط بحاجة إلى الموافقة على.. / الضوء الأخضر



## رفض طلب Rejecting

### باللغة الإنجليزية

It sounds like a good idea, but I don't think it would work in practice

It sounds like a good idea, but I can see some problems

I am really sorry, I have to turn down your invitation

I'm sorry to inform you that I do not have sufficient expertise in..to be able to..

At the moment I'm afraid it's just not possible

### باللغة العربية

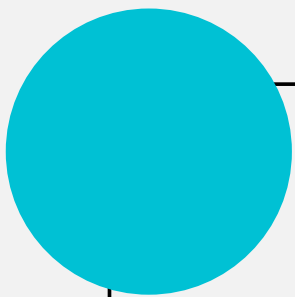
تبدو فكرة جيدة، لكني لا أعتقد أنها فكرة عملية

تبدو وكأنها فكرة جيدة، ولكن أرى فيها بعض الاشكاليات

أنا آسف حقًا سأضطر إلى رفض دعوتك

أنا آسف لإبلاغك بأنني لا أملك خبرة كافية في.. لأكون قادر على..

للأسف غير ممكن في الوقت الحالي



## التأكد من الفهم Checking understanding

### باللغة الإنجليزية

I am not sure what you meant by..? Could you clarify?

I am not sure what you mean by..

if I have understood correctly, the problem is..

I am assuming you mean..

What exactly do you mean by ...?

### باللغة العربية

لست متأكدًا مما تقصد بـ...؟ هل يمكن أن توضح؟

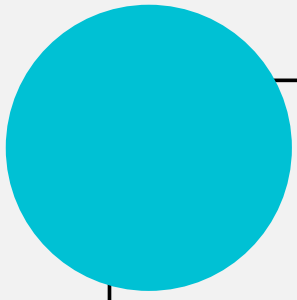
لست متأكدًا مما تقصد بـ...

إذا فهمت بشكل صحيح، فإن المشكلة هي..

أنا أفترض أنك تقصد..

ماذا تقصد بالضبط بـ...؟





## إرسال مرفقات Sending Attachments

### باللغة الإنجليزية

I have attached..

Please find [file]  
attached

Here's the document  
that you asked for

I am sending you  
[file] as a pdf file

Please take a look at  
the attached file

### باللغة العربية

قمت بإرفاق..

يرجى الاطلاع على  
[الملف] المرفق

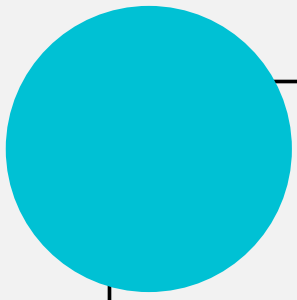
إليك المستند  
الذي طلبته

أنا أرسل لك [ملف]  
كملف PDF.

يرجى إلقاء نظرة على  
الملف المرفق







## طلب توضيح Asking for clarification

### باللغة الإنجليزية

I didn't /don't fully understand [something].  
Could you please explain that again?

Could you give us some more details on...?

Could you please clarify when you would like us to finish this?

Could you explain what you mean by [something]?

### باللغة العربية

لم أفهم [شيء ما]. هل يمكن أن توضح ذلك مرة أخرى؟

هل يمكنك تزويدنا ببعض التفاصيل حول...؟

هل يمكن أن توضح متى تريد أن ننتهي منه؟

هل يمكن أن تفسر ما تقصد بـ [شيء ما]؟

# جدولة موعد Scheduling

## باللغة الإنجليزية

I'd like to schedule a meeting on [day] if you are available/free then

Would you be available on [day]? If so, I'll send you an invitation shortly

Can you make it on [day]? If so, I'll book accordingly

I am afraid I can't make it on [day]. How about...?

## باللغة العربية

أرغب في جدولة اجتماع في [اليوم] إذا كنت متاحًا في ذلك الوقت

هل ستكون متاحًا في [يوم]؟ إذا كان الأمر كذلك، سأرسل لك دعوة قريبًا.

هل تستطيع أن تحدد الموعد في [يوم]؟ إذا كان ذلك مناسبًا سأحجز وفقًا لذلك

أخشى أنني لا أستطيع أن أكون متاحًا في [يوم]. ماذا عن...؟



# إنهاء أو إغلاق الـإيميل

## Closing an email

### باللغة الإنجليزية

Thank you for  
your support

If I can be of assistance,  
please do not hesitate  
to contact me

Please let me know if  
you have any questions

Best wishes

Get back to me if  
there's anything else

### باللغة العربية

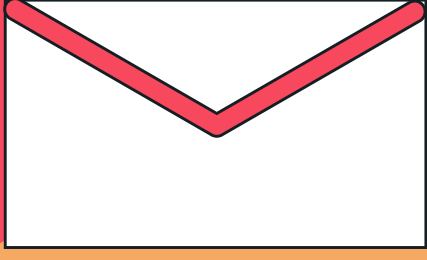
شكرًا لدعمكم

إذا كان بإمكانني المساعدة، من  
فضلك لا تردد في الاتصال بي

واسمح لي أن أعرف إذا  
كان لديك أي أسئلة أخرى

أطيب الأمنيات

الرجاء العودة لي إذا  
كان هناك أي شيء آخر



نتمنى ان تكون هذه العبارات  
مساعدة لك في ايميلاتك. لكن  
ندعوك لعدم الاعتماد عليها بشكل  
كامل حتى لا تفقد مهارة الصياغة,  
فقد تحتاج لتطويرها مع الوقت

عبد الله ظافر    @adsh\_5s

